

Gallery Newsletter

S W E D E N H O M E G A L L E R Y

MONTHLY TOPIC

- ISETAN PRIME LIVING—June 1 ~ June 14.
- Visiting Jobs
- God Jul!
- JOBS Table lamps & Cushion
- JOBS New Bags
- JOBS—Timeless Value from Sweden

INSIDE THIS ISSUE:

| | |
|-------------------|---|
| 北欧モダンコレクション展@伊勢丹新 | 1 |
| ヨブス工房にて | 2 |
| グッドユール! | 3 |
| ランプ&クッション | 4 |
| ダーラナハウス名入 | 5 |
| バッグ | 6 |
| 上手なお手入れ | 7 |



NEW FACE: 30x40 cm Tray
ランチョンマットとしても使いやすいミ
ディアムサイズのトレー

暮らしの ISETAN STYLE 北欧モダンコレクション展

実りの秋・行楽の秋・味覚の秋・秋の夜長—今年は短すぎてちょっぴり損した気分の秋でしたが、近づきつつあるクリスマスに向けて心も踊る季節になりました。

ギャラリーは今年も、伊勢丹新宿本館にて、暮らしの ISETAN STYLE=北欧モダンコレクション展に出展致します。北欧最後の手染め工房、ヨブス【JOBS】の色彩豊かなテーブルリネン&インテリアアイテムを取り揃えて、秋冬インテリアの装いをご提案致します。

住まいの中で過ごす時間も長くなり、またおもてなしの機会が多くなる季節、新しい住まいの装いをぜひ発見してください。

この機会にしか出会えないレアなヨブスデザインやアイ



北欧の野花のリースをモチーフにした、25cmのミニダブルトレイテーブル
トレイ単品も

テムを豊かな品ぞろえで、紹介しています。

毎回一つとして同じものはないヨブスとの感動の出会いを

楽しみに来られるお客さまも多い北欧モダンコレクション展は、伊勢丹新宿本館の年に一度の開催。オンリーワンのヨブス、オンリーワンの感動をまた一つ増やしてみませんか。

伊勢丹新宿本館7階催事場にて、11月23日(祝)(水)~28日(月)まで。ご来店お待ち申し上げます。



人気のトレイテーブル
さまざまなデザインから選べます。

ヨブス工房にて

この夏、スウェーデンのダーラナ地方、美しいシリアン湖畔にある、JOBS【ヨブス工房】を訪れてきました。

一面緑に囲まれた新鮮な環境の中にある工房は、1944年創立当初からの姿を保ち、設置された30メートルもある二

連のテーブルでは、昔ながら手染め工法であるヨブスの眼がさめるようなパターンを、二人の熟練職人が手早く産み出していました。代表的なルバーブ(西洋ふき)のパターンにはなんと16色も使われ、15種類もの植物や野花が

描かれているのです。“正確な色の再現のための染料の調合が最も難しく経験と根気が必要”と、調合の責任者でもある二代目当主イエスパー氏。パターンごとに色が違い、温度や水質などの影響を考

(Continued on page 4)

G O D J U L ! 北 欧 の ク リ ス マ ス

11月に入ると、スウェーデンには冬が足早にやってきます。12月が近づくころ、日照時間はわずかになり、最北では一日中地平線から離れない暗い季節が訪れます。夜が長い北欧では独特の照明文化が育まれ、キャンドルは必須アイテム。アドベントが訪れると、民家では窓辺にキャンドルをともし、クリスマスツリーを飾りつけてクリスマスを迎える準備が整います。窓辺には木製のキャンドルスタンドやキャンドラブラ、星型のランプが灯され、森の妖精トムテの人形など

で飾り付けられます。赤い洋服をまとったトムテは、いわばサンタクロース。

農耕時代、この期間にすべての農作を済ませないとクリスマスを迎えられなかったとか。12月13日のルシア祭はいよいよクリスマスの到来を告げます。ルシアの由来は古くから多くの言い伝えがありますが、暗くて寒いこの季節、光と暖かさの象徴として祝われるそうです。



"A special season to bring hearts together, to celebrate the joy and peace of the world"

クリスマスは、特別な季節の催し。この季節、スウェーデンを訪れるとどの窓辺にもキャンドルライトや星型のランプが灯されていることに気がつくでしょう。特にアドベントキャンドルさまざまな形や色のものがあるのに驚ろかされます。藁でつくられたライトやヤギ(ユールボック)などもよくみられるかざりです。

L I G H T I N G



[クリスマスアイテムはこちら>>](#)

T O M T E & O R N A M E N T S

北欧の森の妖精、トムテたちもまた、クリスマスの主人公。さまざまなサイズと表情豊かな森の妖精たちは、この季節、一斉に森から出てきて窓辺を飾るかのようです。言い伝えではトムテはみんなが寝静まった夜、農家や子供たちを不幸から

守ってくれると信じられていたようです。デンマーク、ノルウェーではニッセ、フィンランドではトンソーと呼ばれて親しまれていますが、伝説は様々。近年ではサンタのイメージに近づけられています。煙突から入ってはこないみたいです。



LAMP & CUSHION

シーズン折々に合わせて手軽にインテリアの雰囲気を変える方法はいくつかありますが、そのひとつは照明ではないでしょうか。ランプスタンドは、最たるものかも。夜が長いこの季節、間接照明としても、プライベートな読書の友としても、ワンランク上の特別なディナータイムを演出するにしても強い味方。何といてもゆっくり流れる時間をつくってくれます。気分やムードに合わせて、お気に入りのシェードに交換するだけでも、効果

は抜群です。ギャラリーでは、S・M・L各サイズ用に厳選した絵柄を丹念にカットして製作しています。

同様にクッションも。ソファなど、大きな家具はなかなか換えることはできなくても、クッションカバーなら気軽



CUSHION

に着せ替えができて雰囲気をガラッと変えられますよね。ギャラリーのクッションは、少し贅沢な両面仕上げにこだわっています。しかも、たっぷりサイズの43x43cmと50x60cmの特大サイズ。中材には、もちろん最高の耐久性、肌触り・フワフワ感に優れた高級フェザーですから、一度使ったら

手放せなくなります。手入れも簡単でなんと型崩れがないのも嬉しいポイント。このシーズンは照明とクッションで極上の時間を手に入れてみましょう。



Timeless and priceless value... For you and your family.

BAG

匠の技が光る特上の手触り感のあるトスカーナ革とヨブスの絶妙なマッチ。一年の自分へのご褒美にふさわしいオンリーワンのデザイナー。使えば使うほど愛着がわいてくる逸品は、機能美と実用性を追及したバッグたち



マリーズDXバッグ

ちょっとおしゃれな顔出がけにも、カジュアルなショッピングにも手放せなくなる、トスカーナレザーのワンポイントが個性的なバッグ。



スクウェアバッグ

ちょっと大きめの持ち手は、手に持っても、腰に下げても、おしゃれで少しフォーマルな個性あるバッグ。



ミニスクウェアバッグ

小脇に下げても、セカンドバッグとしてもかわいいバッグ。

カラー(ホワイトベース):
レッド・グリーン・ブルー・
グレー・パステルブルー・
パステルピンク

サイズ:15cm×17cm×20cm



ネーム入りダーラナホース
大切な人へのプレゼントや記念日に、オンリーワンのネーム入りダーラナホースを作ってみませんか？お好きなサイズとローマ字の名前をお知らせください。製作日数は約1か月です。

(Continued from page 1)

慮しながら、独自の調法、経験と勘、そして職人技にささえられているヨブスのデザインは、まさに伝統魂が産み出す美。日本の伝統の染め物にも通じるものがあるという実感を受けました。

幾何学的で単純なパターンの大量生産型機械染めの他の北欧テキスタイルとは一線を置くヨブスは、確かな伝統と職人技に支えられているからこそ、その良さが直接伝わってくるのでしょう。

プリントテーブルの傍らには、スタッフ全員が集まって楽しいフィーカと語らいのひと時の場が設けられていました。そこから一望できるシリアン湖や自然は、仕事と、生活と芸術の源。一歩出れば、そこはもう緑と夏の野花や木の実のパラダイスそのもの。毎日豊かなインスピレーションがわき出してくるような恵まれた環境に包まれていました。



60mもあるテーブルで息の合った熟練職人が色ごとのステンシルで色を重ねていく。多いものでは16色もある。寸分の狂いも許されない。



右手は、工房建屋。ここで美しいヨブスの生地が染められる。右手は工房ショップ。



明るい光が賑々とはいる工房ショップは、溢れるばかりのアイテムでいっぱい。ひっきりなしに遠方から買い物客が訪れる。暑い夏の間は忙しい。



仕事の合間のスタッフ回りのフィーカのひと時。おいしいコーヒーとスイーツで笑顔がこぼれる。

優しい性格でみんなをごませくれる大事なスタッフ、ジュリア。

エコなヨブス手染めリネン

前回は、リネン(亜麻)が持つ特性について触れました。

リネンの素材でありながら、とっても優しくリラックスできる肌触り感に触れたら、手放せなくなるあの味いは忘れることはできないでしょう。今日では化繊が主流となり、リネンの持つ自然の美と機能性が忘れられつつあります。しかし、どんな先端技術をもってしてもリネンの良さは超えることはできないのではないのでしょうか。今、あらゆる面でエコが叫ばれています。繊維についても、原料の栽培や製造の長い過程の中で、多くの有毒な農薬や化学薬品が使われていることはあまり知られていません。そのため、多くの小児アレルギーなどの原因になっているのも事実です。日々の生活の中で、直接皮膚に接触するという観点からは、特に小さなお子様がいらっしゃる家庭では無関心ではいられませんよね。

ヨブスは、1944設立当初から、安全で最高級のベルギー産のオーガニックリネンやコットンのみを用い、鮮やかで美しい発色は、北欧の豊かな自然の恵みの海藻や顔料を独自にブレンドして表現しています。使うほどに美しく、優しい肌触りが増すリネンの特性が活かされているのです。素材・製法・デザイン・職人技の絶妙なハーモニーがあるからこそ、使えば使うほど愛着をうみ、手放せなくなるのです。これからも多くの人にヨブスに触れていただいて、何にも代えられない幸福感を体験していただきたいと願っています。

♪ ヨブスの生地をいつまでもお楽しみいただくために ♪

- 60度の温度設定で洗濯
- 塩素漂白はしないこと
- タンブラー乾燥不可
- 日陰で吊り陰干ししてください
- 高温設定でアイロン掛けしてください。湿っているうちに掛けると効果的です。
- ドライクリーニングの場合は、石油系



スウェーデンホームギャラリー

北欧インテリア&ライフスタイル

S W E D E N H O M E
G A L L E R Y

〒194-0042

東京都町田市東玉川学園2-28-24

TEL FAX: 042-710-1618

E-mail: info@sweden-sweden

http://www.sweden-sweden.jp

北欧インテリアデザイン&ライフスタイル

- インテリアリネン・テーブルリネン
- ホームテキスタイル
- オーダーカーテン
- クッション・ウォールデコール
- テーブルランプ・シーリングランプ
- トレイ&トレイテーブル
- マルムステンオーダー家具
- 北欧インテリアアイテム・デコレーション
- ハンドバッグ・ルームシューズ・ウォレット